

GRAND TRUNK RAILWAY SYSTEM**VOYAGES DE FIN DE SEMAINE
A BON MARCHÉ
DE MONTREAL A**

Brockville . \$3.90 Cornwall . \$2.15
Ottawa . 3.45 Québec . 5.00
Sherbrooke . 3.30 St-Jean . 1.00
St-Hyacinthe 1.30 Valleyfield 1.15

Pour autres endroits tout renseignement, voyez les brochures concernant les excursions de fin de semaine, que vous pouvez vous procurer aux bureaux du G. T. R.

EXCURSIONS AU BORD DE LA MER**DE MONTREAL A**

PORTLAND \$7.50
OLD ORCHARD 7.75
KENNEBUNKPORT 8.10

ET RETOUR

Dates de départ: 8, 9, 10, 11 août.
Limite de retour: 30 août, 1910.

SERVICE DES TRAINS

Les chars d'ortoirs quittent Montréal à 8.15 p.m., tous les soirs. Les wagons-lits quittent Montréal à 8.00 a.m., tous les jours. Le wagon-lit quittant Montréal samedi soir ne va qu'à Kennebunk le dimanche matin. Les passagers pour Kennebunkport prendront les Tramways Electriques à Kennebunk.

Excellent service de Char-Buffer sur les trains de jour entre Montréal et Portland.

BUREAUX DES BILLETS EN VILLE, 130 rue St-Jacques. Tél. Main 6905, 6906, 6907 ou à la gare Bonaventure.

**PATENTES
OBTENUES PROMPTEMENT**

Avez-vous une idée ?—Si oui, demandez le Guide de l'Inventeur qui vous sera envoyé gratis par Marion & Marlon, Ingénieurs-Consultants.
Bureaux: { Edifice New York Life, Montréal,
{ et 907 G Street, Washington, D. C.

**QUEBEC STEAMSHIP CO.
LIMITÉE.****ST. LAWRENCE LINE.****SS. "CASCAPEDIA"**

1900 Tonnes.

PARTIRA DE MONTREAL (Section 23)

Lundi, 29 Août à 4 heures p. m.

et de Québec le jour suivant à midi pour
Bassin de Gaspé, Malbale, Percé,
Grande Rivière, Summerside,
Charlottetown et Pictou.

Excellentes commodités pour passagers.

Aucune cargaison n'est reçue après midi, le jour du départ.

De NEW-YORK à QUÉBEC, par la Rivière Saguenay, renommée au loin, arrêts à Charlottetown et Halifax. Le SS. Trinidad, 2600 tonnes, part de Québec, le 2 septembre à 5 p. m.

Pour fret, passage et salons, adressez-vous aux Agents des Tickets de la QUEBEC STEAMSHIP COMPANY: W. H. Henry, 236 rue St-Jacques, W. H. Clancy, 130 rue St-Jacques, Thomas Cook & Son, 630 rue Ste Catherine Ouest, L. J. Rivet, 13 Boulevard St-Laurent, ou J. B. Brock & Co., 211 rue des Commissaires, Montréal.

Bordeaux	
Cloutier, Alb N. H. Thibault	5
Buckingham	
Blais, J S. Glackmeyer et al	27
Caughnawaga	
McCumber, Jas O. P. Vigeant	52
Chambly Bassin	
Dalpe, J A. Faust	6
Chichester	
Boisvert, C Moody & Sons	34
Chicoutimi	
Bergeron, Géd Hudson Bay Knitting	38
Cornwall	
Leroux et al Ship et al	41
Emard	
Catutche, M E. Viau	7
Sauvé, J. B E. Giroux	13
Farnham	
Demers, Jérémie Moody & Sons	17
Fassett	
Laframboise, J. P Cie J. H. Clément	62
Grandison	
Wheeler, G. E A. J. Brice	29
Hawkesbury	
Baulne, Xavier W. J. Corby	36
Labene	
Ncel, R L. Clément	
Lachine	
Bélanger, Théo L. G. A. Cressé	7
Figsby, F A. Parr	10
Laplanche, J. A G. Corbo	65
Pharand, Willie A. A. Moffat	4
Trudeau, Art A. A. Moffat	5
Lacolle	
Pinsonnault, J. E J. P. Quesnel le cl.	
Lac Weeton	
Brière, J. Téléphore L. Clément	27
Laurierville	
Comtois, J. F T. Meunier	36
Longueuil	
Brouillard, G. O R. Bissonnette	40
Dwyer, John L. Harbec	4
Globensky, C R. Mercile	15
Lalumière Etienne Jos. Bourdon	12
Rouw, John L. G. Guerin	1
Maisonnette	
Lapointe, M J. A. Couture	28
Bellerose, S A. Drouin	15
Gravel, J. B A. Messier	18
Houle, F J. M. Bourdeau	29
Lapré, D W. Vigeant	24
Paradis, Chs J. M. Bourdeau	20
Lelièvre, C L. Préfontaine	7
Roch, N W. Vigeant	5
Richard, A W. Lefebvre	19
Nicolet	
Lacerte, H T. Morris	85
Notre-Dame de Ham	
Dion, Jos T. Meunier	9
Notre-Dame du Château Richer	
Therrien, N J. O. Forest	8
Ottawa	
Primeau, Eug Cie d'Ass. Populaire	80
Outremont	
Bachand, Peter Chs. Rivière	15
Peribonka	
Bisson, Is Moody & Sons	39
Petit Cap	
Hanley, Ademe T. Meunier	10

**LA LIGNE ROYALE.****NOUVEAUX VAPEURS A TURBINE A
TRIPLE HELICE.**

Absolument les plus modernes.

Navires les plus rapides sur la route
la plus courte.

DE MONTREAL, QUEBEC ET BRISTOL.

DEPARTS

De BRISTOL : De MONTREAL :

18 août ROYAL GEORGE 1er sept.
4 sept. ROYAL EDWARD 15 sept.
15 sept. ROYAL GEORGE 29 sept.
et ensuite le jeudi, tous les quinze jours.

**La Nouvelle Malle Royale entre le
Canada et la Grande-Bretagne.**

Pour taux, fret et passages,
s'adresser à un agent quelconque de
la compagnie, ou à Wm Philips,
faisant fonctions de Gérant du
Traffic. Guy Tombs, faisant fonctions d'Agent Général du Fret et
des Passagers, et A. H. Davis,
Agent des Passagers, Edifice Imperial Bank, Montréal.

**ARTICLES POUR L'OUVERTURE
DES CLASSES.**

Attendez notre voyageur avant de
placer votre commande.

Nous vous offrons, cette année, la
plus grande variété de LIVRES, PLUMES,
CRAYONS, CAHIERS, etc.

Souvenez-vous que nos prix défont
toute concurrence.

La CIE J. B. ROLLAND & FILS,
6 à 14, rue St-Vincent,
MONTREAL.